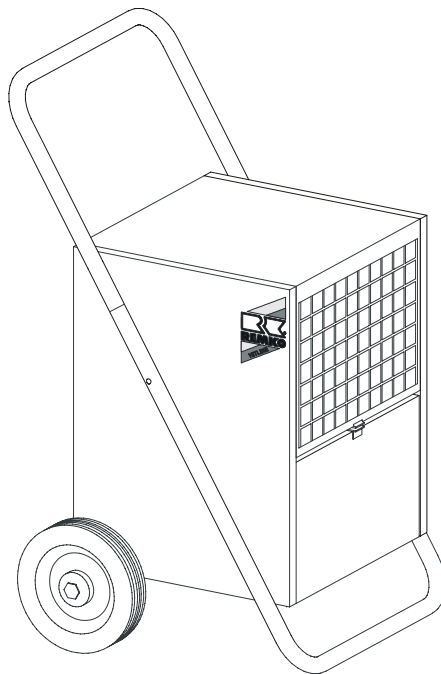




REMKO ETF 300 / ETF 550

Déshumidificateur mobil



Mode d'emploi
Technique
Pièces de rechange

Mode d'emploi

Lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service / l'emploi de l'appareil !

**Tout emploi, installation, entretien, etc., incorrect, ou toute modification apportée sans autorisation sur le modèle tel qu'il a été livré, entraîne l'exclusion du droit de garantie.
Sous réserve de modifications.**

Déshumidificateur mobile REMKO ETF 300 / 550

CE

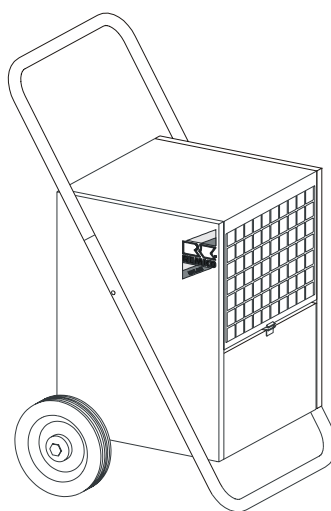


Table de matière	Page	Table de matière	Page
Déshumidification de l'air	4	Nettoyage et entretien	9
Directives de sécurité	6	Élimination de dérangements	10
Description de l'appareil	6	Caractéristiques techniques	10
Installation	8	Schéma des connexions	10
Mise en service	8	Représentation ETF 300	12
Champ d'activité	9	Liste des pièces de rechange ETF 300	13
Mise hors service	9	Représentation ETF 550	14
Transport de l'appareil	9	Liste des pièces de rechange ETF 550	15



Ce mode d'emploi doit toujours être conservé à proximité directe du lieu d'installation ou de l'appareil !



Déshumidification de l'air

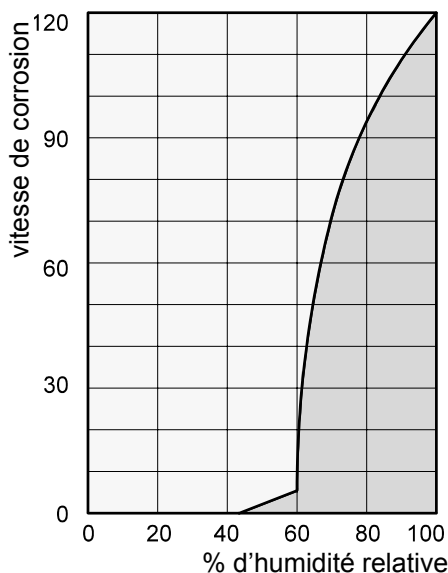
Les phénomènes entrant en considération lors de la déshumidification de l'air se basent sur des lois physiques. Ces dernières sont présentées ici, sous forme simplifiée, afin de vous donner un premier aperçu du principe de la déshumidification de l'air.

L'utilisation des déshumidificateurs de REMKO

- ◇ L'humidité pénètre à travers les murs de béton les plus épais, quelque soit la qualité de l'isolation des portes et fenêtres.
- ◇ L'eau utilisée dans la préparation de béton, mortier, enduits etc. peut prendre jusqu'à 1 ou 2 mois pour s'évaporer entièrement.
- ◇ Même l'eau qui s'est immiscée dans les murs lors d'un sinistre dû à une crue de rivière ou lors d'une inondation ne s'évapore que très lentement.
- ◇ Les mêmes conditions se rencontrent également dans le cas de l'humidité contenue dans des matériaux entreposés par exemple.

L'humidité s'échappant de parties du bâtiment ou de matériaux (la vapeur d'eau) est absorbée par l'air ambiant. La teneur en humidité de l'air augmente ainsi et provoque finalement de la corrosion, de la moisissure, de la pourriture, l'écaillage des peintures ou encore d'autres situations indésirables toutes provoquées par un taux d'humidité trop élevé.

Le diagramme ci-dessous indique de façon exemplaire la vitesse de corrosion du métal exposé à différents taux d'humidité.



Il apparaît que la vitesse de corrosion est insignifiante dans une atmosphère à 50 % d'humidité relative (HR) et négligeable dans une atmosphère à 40 %. Elle augmente fortement à partir de 60 % HR.

Ce taux limite, provoquant des dommages dus à l'humidité, s'applique également à un grand nombre d'autres matériaux comme les substances en poudre, les emballages, le bois ou les appareils électroniques.

L'assèchement de constructions peut être effectué de différentes manières :

1. Par un réchauffement et un échange d'air:
L'air du local est réchauffé afin d'absorber l'humidité qui est ensuite évacuée vers l'extérieur. L'apport d'énergie, évacué avec l'air humide, est entièrement perdu.
2. Par une déshumidification de l'air:
L'air humide contenu dans des locaux fermés est continuellement déshumidifié selon le principe de la condensation.

La déshumidification propose un avantage décisif en rapport à la consommation d'énergie:

Le besoin d'énergie se limite exclusivement au volume des locaux concernés. La chaleur libérée mécaniquement par le processus de déshumidification est réalimentée dans le local.

Lors d'une utilisation selon les normes, le déshumidificateur ne nécessite que 25 % de l'énergie requise par le principe "chauffage et aération".

L'humidité relative

Notre air ambiant est un mélange de gaz qui contient toujours une certaine quantité d'eau sous forme de vapeur. Cette quantité d'eau est exprimée en g par kg d'air sec (teneur en eau absolue).

1m³ d'air à une température de 20 °C pèse env. 1,2 kg. Selon sa température, chaque kilo d'air ne peut absorber qu'une certaine quantité d'humidité. On parle d'air "saturé" dès que sa capacité d'absorption est atteinte ; l'air a alors une humidité relative (HR) de 100 %.

Par humidité relative de l'air, on comprend donc le rapport entre la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air à un moment précis et la plus grande quantité de vapeur d'eau possible à température égale.

La capacité d'absorption de vapeur d'eau de l'air augmente dès que la température monte. Cela signifie que la plus grande teneur en eau possible (= absolue) augmente dès qu'une hausse de la température se manifeste.

Temp.	Teneur en vapeur d'eau en g/m ³ à un taux d'humidité dans l'air de:			
	40%	60%	80%	100%
-5 °C	1,3	1,9	2,6	3,3
+10 °C	3,8	5,6	7,5	9,4
+15 °C	5,1	7,7	10,2	12,8
+20 °C	6,9	10,4	13,8	17,3
+25 °C	9,2	13,8	18,4	23,0
+30 °C	12,9	18,2	24,3	30,3

💧 La condensation de la vapeur d'eau

Comme la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible augmente lors d'un **réchauffement** de l'air, mais que la quantité de vapeur d'eau reste toutefois constante, ce réchauffement provoque une diminution de l'humidité de l'air relative.

Lors d'un **refroidissement** de l'air, la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible diminue et la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air reste constante alors que l'humidité relative de l'air augmente.

Dans le cas où la température continue à baisser, la capacité d'absorption de la plus grande quantité de vapeur d'eau possible sera réduite au point qu'elle soit égale à la quantité de vapeur d'eau. Cette température est appelée la température de point de rosée.

Dès que la température de l'air chute en dessous de la température du point de rosée, la quantité de vapeur d'eau que l'air contient est plus importante que la plus grande quantité de vapeur d'eau possible.

La vapeur d'eau est éliminée.

Cette vapeur se transforme en eau par condensation et l'air perd son humidité.

La buée sur les vitres en hiver ou la buée sur une bouteille de boisson fraîche sont des exemples de condensation.

Plus l'humidité relative de l'air est élevée, plus haute est également la température de rosée qui peut être d'autant plus facilement être dépassée (vers le bas).



Le séchage de matériaux

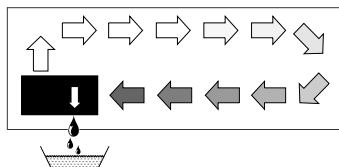
Les matériaux ou les éléments de construction peuvent absorber des quantités significatives d'eau; les tuiles peuvent par exemple absorber de 90 à 190 l/m, le béton lourd 140-190 l/m³, le grès calcaire 180-270 l/m³.

Le séchage de matériaux humides comme la maçonnerie se déroule comme suit:

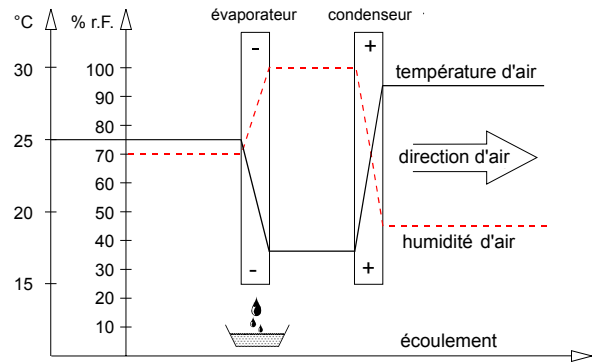
- ◇ L'humidité contenue se déplace du centre du matériau vers sa surface.
- ◇ Une évaporation a lieu à la surface = Transfert sous forme de vapeur d'eau dans l'air ambiant.
- ◇ L'air ambiant contenant les vapeurs d'eau circule continuellement à travers le déshumidificateur d'air REMKO. Il est déshumidifié et quitte l'appareil, légèrement réchauffé, avant d'absorber de nouvelles vapeurs d'eau.
- ◇ L'humidité contenue dans le matériau est ainsi peu à peu réduite.

Le matériau sèche.

Le condensat (le produit de la condensation) est stocké dans l'appareil puis évacué.



Le courant d'air est refroidi à une température inférieure au point de rosée par son passage à travers ou en dessous de l'évaporateur. La vapeur d'eau est condensée puis évacuée après avoir été recueillie dans un bac de récupération.



La chaleur de condensation

L'énergie transmise à l'air depuis le condenseur est composée de:

1. la quantité d'eau extraite dans l'évaporateur
2. l'énergie d'entraînement électrique
3. la chaleur de condensation libérée par la liquéfaction de la vapeur d'eau.

De l'énergie doit être apportée lors de la transformation de l'état liquide à l'état gazeux. Cette énergie est appelée chaleur d'évaporation. Elle ne produit pas de hausse de température et elle est uniquement nécessaire pour la transformation de corps liquides vers leur état gazeux. Inversement, la liquéfaction de gaz libère de l'énergie qui est appelée chaleur de condensation.

La quantité d'énergie de la chaleur d'évaporation et de la chaleur de condensation est identique.

Dans le cas de l'eau, il est de 2250 kJ / kg.

Il découle de cette présentation qu'une quantité d'énergie relativement importante est libérée lors de la condensation de la vapeur d'eau.

Dans le cas où l'humidité que l'on désire condenser ne se trouve pas dans le local lui-même mais est apportée depuis l'extérieur (par une ventilation par exemple), la chaleur de condensation libérée participera au chauffage du local.

Une circulation de l'énergie chauffante a donc lieu lors du processus de séchage ; cette énergie est consommée lors de l'évaporation et libérée lors de la condensation. Une part importante de chauffage, se manifestant en une hausse de température, est créée par l'air amené lors de la déshumidification.

Le délai nécessaire au séchage ne dépend généralement pas entièrement de la puissance de l'appareil, mais il est plutôt déterminé par la vitesse avec laquelle le matériau ou les corps de bâtiment libèrent leur humidité.

Directives de sécurité

Les déshumidificateurs d'air REMKO vous garantissent une haute valeur utile et une haute durabilité grâce à d'amples essais de matériaux, de fonction et de qualité.

Cependant, ces appareils peuvent être dangereux, s'ils sont utilisés de façon non appropriée par du personnel non formé ou dans des buts non prévus!

- ◇ Il ne faut pas installer et utiliser l'appareil dans des locaux aux risques d'explosion.
- ◇ Il ne faut pas installer et utiliser l'appareil dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre et du sel.
- ◇ Il faut installer l'appareil de manière stable et dans une position verticale.
- ◇ Il ne faut pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- ◇ Il faut veiller à ce que l'air puisse toujours être aspiré et sorti par soufflerie.
- ◇ Le côté d'aspiration de l'air doit toujours être exempt de saletés et d'objets.
- ◇ Ne jamais introduire d'objets étrangers dans l'appareil.
- ◇ Ne pas couvrir l'appareil pendant la marche.
- ◇ Ne jamais transporter l'appareil pendant la marche.
- ◇ Protéger tous les câbles électriques à l'extérieur de l'appareil contre des endommagements (par exemple, causés par des animaux).
- ◇ Il faut choisir les rallonges de câbles de raccordement suivant la puissance connectée, la longueur du câble et le but prévu.
- ◇ Il faut vider le réservoir de condensat avant d'installer l'appareil dans un autre lieu.
- ◇ Il faut transporter l'appareil uniquement dans une position verticale.
- ◇ Il faut attendre 2 minutes avant de mettre l'appareil en service qui a été installé auparavant dans un autre local.
- ◇ D'autres emplois ou utilisations que ceux indiqués dans ce mode d'emploi sont interdits!

En cas de non-observation notre responsabilité et le droit de garantie s'annuleront.



Il faut que les travaux sur l'installation frigorifique et aux dispositifs électriques soient effectués uniquement par un établissement spécialisé et autorisé.



Remarque importante en ce qui concerne le recyclage!

- ◇ L'appareil fonctionne avec le fluide frigorigène R 134 a ou R407C qui est écophile et ne détruit pas l'ozone.
- ◇ Il faut évacuer de façon appropriée le fluide frigorigène/mélange d'huile de l'appareil en observant les prescriptions applicables locales et les prescriptions de la loi.

Description de l'appareil

L'appareil a été conçu pour une déshumidification de l'air entièrement automatique, universelle et sans problèmes. Grâce à ses dimensions compactes on peut transporter et monter cet appareil de manière facile.

L'appareil fonctionne selon le principe de condensation, et il est équipé d'une installation frigorifique fermée hermétiquement, d'un ventilateur radial silencieux ne nécessitant que très peu d'entretien, ainsi que d'un câble de raccordement avec fiche mâle.

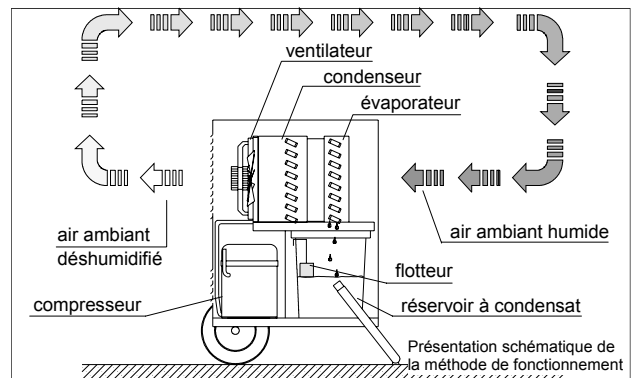
Deux voyants signalent le fonctionnement de l'appareil : un vert "en service" et un jaune "récipient plein". Les heures de service effectives sont détectées à l'aide d'un compteur.

La commande entièrement automatique, le réservoir collecteur de condensat avec dispositif de sécurité de trop-plein intégré, ainsi que le raccord à tuyau flexible pour une dérivation du condensat garantissent un emploi permanent sans pannes.

Les appareils correspondent aux exigences fondamentales de sécurité et d'hygiène des prescriptions en vigueur de la C.E.; ils sont à sûreté intégrée et faciles à manier.

Méthode de fonctionnement

Il faut mettre l'appareil en marche pour faire fonctionner le ventilateur et le compresseur. L'appareil travaille entièrement automatiquement.



Le **ventilateur** aspire l'air ambiant à travers le filtre à air, l'évaporateur et le condenseur qui se trouve derrière l'évaporateur.

De la chaleur est extraite de l'air ambiant à hauteur de l'**évaporateur** froid. Cette chaleur se refroidit au-dessous du point de condensation, et la vapeur d'eau contenue dans l'air se dépose comme du condensat ou du givre sur les lamelles de l'évaporateur. En cas de besoin l'évaporateur est dégivré par du gaz chaud grâce à une régulation de température.

Au **condenseur** (échangeur de chaleur) l'air déshumidifié est refroidi et réchauffé et sorti à une température qui est de 10 à 15 degrés env. supérieure à la température ambiante. L'air sec traité de la manière décrite ci-dessus est mélangé avec l'air ambiant. Grâce à la circulation continue de l'air ambiant à travers l'appareil l'humidité relative de l'air dans le lieu d'installation est graduellement réduite jusqu'à ce que la valeur désirée ait été atteinte.

Service de l'appareil

L'appareil est équipé d'un système de dégivrage à gaz chaud grâce à une régulation de température. Ce système est muni d'un palpeur monté entre les lamelles de l'évaporateur.

Aussitôt que la température a baissé au-dessous d'une certaine valeur minimum, le cycle de refroidissement est changé et réglé sur dégivrage. Le service de déshumidification n'est interrompu que pendant très peu de temps.

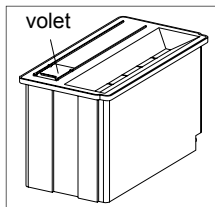
Aussitôt que le givre (glace) a fondu et que la température au palpeur recommence à augmenter, le système est réglé de nouveau sur service de déshumidification.

Si la température ambiante est suffisamment haute la surface des lamelles ne se refroidira jamais assez pour qu'il en résulte une formation de givre de sorte qu'un dégivrage soit nécessaire.

Les déshumidificateurs REMKO fonctionnent de manière particulièrement économique. Selon la température ambiante et l'humidité de l'air on n'a besoin que de 30 ou 40 % d'énergie électrique env. suivant la puissance frigorifique de l'appareil.

Réservoir de condensat

Selon la température et l'humidité atmosphérique, l'eau condensée goutte dans le réservoir de condensat en permanence ou seulement pendant les phases de décongélation.



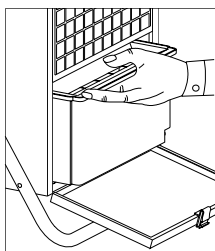
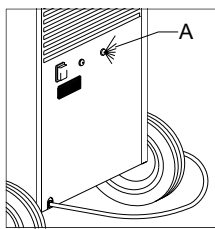
Le réservoir de condensat se trouve côté aspiration derrière le capot de fermeture.


Le réservoir de condensat comporte un flotteur servant à interrompre par microcontact le fonctionnement en déshumidification lorsque le réservoir de condensat est plein.

L'appareil s'arrête et le voyant jaune **A** s'allume.

Pour vider le réservoir de condensat, procéder comme suit:

1. Ouvrez le capot.
2. Sortez le réservoir plein en le soulevant légèrement puis en le retirant avec précaution.
3. Ouvrez le volet (fig. voir en haut) et versez le condensat dans une évacuation ou autre.



 **Attention au condensat qui peut continuer de goutter. Après avoir mis l'appareil hors tension, le vaporisateur peut continuer de se dégeler sous l'effet de la température ambiante.**

Installation du réservoir de condensat

Après avoir vidé le réservoir, nous vous conseillons de le nettoyer à l'aide d'un chiffon propre.

Remettez soigneusement le réservoir nettoyé en place dans l'appareil et verrouillez le capot convenablement. *Il faut passer le point de pression du verrouillage sans quoi l'appareil ne démarrera pas.*



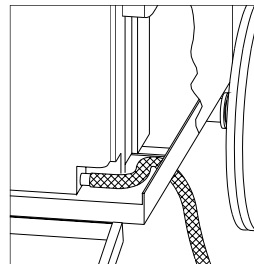
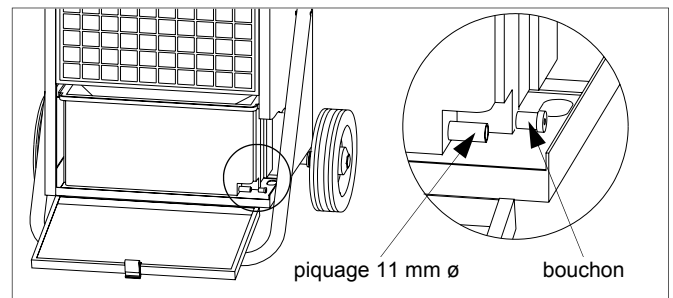
Veillez à ce que le petit bouchon noir soit bien inséré dans le piquage (fig. ci-dessous). Si le bouchon manque, l'eau peut s'écouler sans contrôle.



Lorsque vous remettez le réservoir en place, veillez impérativement à ce que celui-ci soit dans la bonne position. Le capot ne pourra sinon pas se fermer complètement.

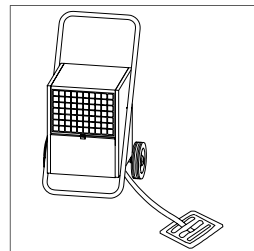
Fonctionnement de l'appareil raccordé à un tuyau

Le réservoir de condensat est pourvu d'un piquage. Après avoir enlevé le bouchon, on peut y raccorder un tuyau *Non livré d'usine.*



Raccorder un tuyau pour l'eau permet un fonctionnement en continu sans surveillance.

1. Ouvrez le capot et retirez le bouchon.
2. Enfoncez le tuyau sur le piquage.
3. Passez le tuyau dans le trou oblong à droite à côté du réservoir de condensat à travers le fond de l'appareil.
4. Fermez le capot par clip-sage.
5. Guidez le condensat vers une évacuation avale.



Si vous utilisez un récipient de votre fourniture, (bac, seau etc.) installer l'appareil en hauteur en conséquence.

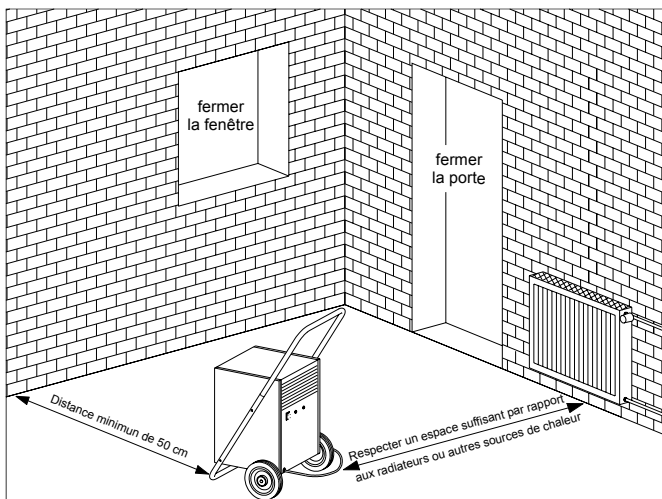


Veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit installé avec une pente vers l'évacuation, de manière à ce que le condensat puisse s'écouler sans encombre du réservoir de condensat.

Installation

Veillez respecter les indications suivantes pour un service optimal, économique et en sécurité de l'appareil.

- ◇ Il faut installer l'appareil dans une position horizontale afin de garantir que le condensat puisse s'écouler sans encombres.
- ◇ Si possible, il faut installer l'appareil au milieu de la pièce afin de garantir une circulation d'air optimale.
- ◇ Si cela n'est pas possible à cause de la construction du bâtiment il faut veiller à ce que l'air puisse être aspiré sans empêchement à la face de l'appareil et qu'il puisse être sorti sans problèmes du côté postérieur de l'appareil.
- ◇ Il faut observer une distance minimum de 50 cm.
- ◇ Il ne faut pas installer l'appareil à proximité directe d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur.
- ◇ Il faut fermer la pièce à sécher et à déshumidifier et la séparer de l'atmosphère alentour.
Si possible, il faut éviter d'entrer dans la pièce et d'en sortir.



- ◇ Dans des environnements poussiéreux ainsi que dans des étables avec une atmosphère de gaz ammoniacal il faut prendre des mesures d'entretien et de nettoyage adéquates suivant les conditions existantes (voir chapitre "Nettoyage et entretien").
- ◇ On peut obtenir une meilleure circulation d'air en installant l'appareil à une hauteur d'1 m env. au-dessus du sol.
- ◇ Il faut brancher l'appareil à des points d'alimentation avec dispositif de protection contre courant à défaut suivant la norme DIN VDE 0100, partie 704.
- ◇ Quand on installe l'appareil dans une buanderie, une douche ou dans un domaine humide semblable, il faut le protéger par un disjoncteur de protection contre courant de fuite selon les prescriptions en vigueur.

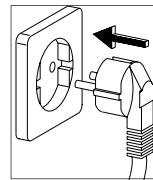
Mise en service

Contrôler avant chaque mise en service le niveau d'encrassement du filtre antipoussière!

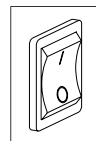


En cas de besoin il faut nettoyer ou remplacer le filtre antipoussière.

Voir aussi le chapitre "Nettoyage et entretien".



1. Introduire la fiche mâle de l'appareil dans une prise de courant du réseau protégée de manière adéquate par fusibles
230V / 1~ / 50Hz et 10 A ou 16 A.



2. Mettre l'interrupteur de service dans la position "I".
Le voyant vert "en service" est allumé.

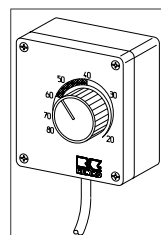
Consignes importantes pour la mise en service

- ◇ Les rallonges de câbles, comme les enrouleurs, doivent disposer d'une section de câble suffisante et ne doivent être utilisés qu'entièrement déroulés!
- ◇ Le réservoir de condensat doit être inséré correctement et le clapet de fermeture doit être verrouillé.
L'installation ne fonctionnera pas si l'installation n'est pas réalisée correctement!

Service avec l'hygrostat

L'hygrostat REMKO (accessoire) sera fourni avec une fiche intermédiaire spéciale. La mise en service de l'appareil conjointement avec un hygrostat ainsi que son fonctionnement ont lieu de la manière suivante:

1. Introduire la fiche intermédiaire dans la prise de courant du réseau.
2. Placer l'hygrostat dans un lieu approprié dans la pièce à déshumidifier (mais pas à proximité directe de l'appareil).



3. Introduire la fiche mâle de l'appareil dans la fiche intermédiaire spéciale.
4. Mettre l'interrupteur de service de l'appareil dans la position "I".
5. Présélectionner sur l'hygrostat l'humidité désirée dans la pièce.

L'appareil se met automatiquement en marche si l'humidité existant dans la pièce est supérieure à la valeur présélectionnée.

L'appareil marche automatiquement jusqu'à ce que l'humidité relative de l'air présélectionnée ait été atteinte, ou jusqu'à ce qu'une mise hors service régulière soit effectuée par le flotteur du réservoir à condensat. Dans ce cas le voyant jaune "Behälter voll" (réservoir plein) s'allume.


Champ d'activité

La capacité de déshumidification dépend exclusivement des caractéristiques du local, de la température ambiante, de l'humidité relative de l'air et de l'observation des instructions de montage.

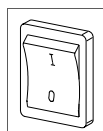
Plus la température ambiante et l'humidité relative sont hautes, plus la capacité de déshumidification est élevée.

Le respect des plages d'opération suivantes vous garantira un bon fonctionnement de l'appareil:

- ◇ Températures ambiantes entre 3° C et 32° C.
- ◇ Humidités relatives de l'air entre 40% d'humidité relative et 100% d'humidité relative.

 **Si la température ambiante est au-dessous de 10 °C ou l'humidité relative de l'air de moins de 40%, l'appareil ne fonctionne plus parfaitement.**

Mise hors service



Mettre l'interrupteur de service dans la position "0".

Il faut attendre un laps de temps d'environ 2 à 3 minutes avant de remettre l'appareil en service afin d'éviter de ne pas endommager le compresseur.

Avant les mises hors service prolongées:

Démarche à suivre dans le cas où vous désirez interrompre l'utilisation de l'appareil pendant une longue période:

1. Retirer la fiche mâle de la prise de courant du réseau (ou de la prise de courant de passage).
2. Vider le réservoir à condensat et le sécher à l'aide d'un chiffon propre.
3. Faire attention aux gouttes de condensat qui contiennent à couler!
4. Nettoyer le filtre d'aspiration selon les instructions.
5. Protéger éventuellement l'appareil grâce à une housse plastique et le garder verticalement dans un endroit protégé.

Transport de l'appareil

L'appareil est muni de 2 roues et d'une poignée de transport afin d'assurer un transport facile.

1. Mettre l'appareil hors service et retirer la fiche mâle du réseau de la prise de courant avant de transporter l'appareil.
2. Après cela vider le réservoir de transport.
3. Veiller à ce que l'appareil soit transporté et emballé uniquement dans une position verticale aussi longtemps qu'il y a encore de l'humidité sur l'évaporateur, dans la trappe à condensat et dans le réservoir à condensat.


 **Ne pas utiliser le câble du réseau pour tirer l'appareil!**

Nettoyage et entretien

L'entretien régulier et l'observation de quelques règles de base vous garantiront une haute durabilité et une fonction sans pannes de votre appareil.

L'installation frigorifique complète est un système fermé hermétiquement ne nécessitant aucun entretien, une remise en état doit uniquement être faite par des entreprises qualifiées et spécialement autorisées dans ce but. Toutes les pièces mobiles sont pourvues d'une lubrification permanente ne nécessitant que très peu d'entretien.

Il faut vérifier et nettoyer l'appareil soigneusement après chaque emploi, mais au moins une fois par an.

 **Avant de commencer des travaux sur l'appareil il faut retirer la fiche de contact de la prise de courant.**

- ◇ Protégez l'intérieur ainsi que l'extérieur de l'appareil de la poussière et d'autres dépôts.
- ◇ Nettoyez l'appareil à sec ou à l'aide d'un chiffon humide.
- ◇ N'utilisez pas de jet d'eau pour le nettoyage.
- ◇ Ne pas utiliser de détergents agressifs ou contenant des solvants.
- ◇ En cas de saletés extrêmes employer uniquement des détergents appropriés.
- ◇ Contrôler le filtre d'aspiration d'air et la grille de sortie d'air régulièrement et les nettoyer, si cela est nécessaire.

Nettoyage du filtre anti-poussière

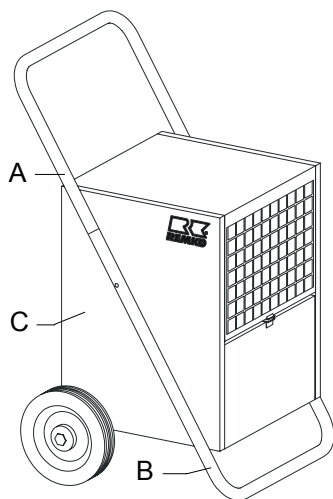
- ◇ Poussez d'abord la grille de protection légèrement vers le haut puis tirez-la vers l'avant et vers le bas.
- ◇ Sortez le filtre anti-poussière.
- ◇ S'il est faiblement sali, nettoyez-le délicatement avec une soufflette ou un aspirateur.
- ◇ S'il est fortement sali, lavez-le dans une solution savonneuse tiède (max. 40 °C). Rincez-le ensuite à l'eau claire.
- ◇ Lors du remontage, veillez à ce que le filtre soit complètement sec et non endommagé.
- ◇ Lors de salissures extrêmes, changez le filtre.

 **Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans avoir installé de filtre anti-poussière.**

 **Il faut que les travaux sur l'installation frigorifique et aux dispositifs électriques soient effectués uniquement par un établissement spécialisé et autorisé.**

Nettoyage de l'appareil

Avant de nettoyer les lamelles du condenseur et de l'évaporateur, il faut ouvrir le boîtier de l'appareil. Ces interventions ne doivent être effectuées que par des entreprises spécialisées autorisées!




Pour le nettoyage procéder comme suit :

1. Débrancher la prise de courant du secteur.
2. Démontez l'arceau de transport **A** et l'étrier fixe **B**.
3. Retirez les deux tôles d'habillage latérales **C**.
4. Nettoyez les lamelles du condenseur soit par soufflettes, aspirateur ou à l'aide d'une brosse souple ou un pinceau doux.
5. Prenez une précaution toute particulière pour nettoyer le condenseur car les fines ailettes en aluminium se tordent très facilement.

 **Risques de blessures par les bords coupants des lamelles.**

6. N'utilisez pas de puissant jet d'eau (nettoyeur haute pression).
7. Nettoyez les lamelles d'évaporation p. ex. à l'aide d'eau savonneuse tiède (ou d'autres produits similaires).
8. Rincez à l'eau claire afin d'éliminer les restes de savon qui adhèreraient.
9. Nettoyez les surfaces intérieures de l'appareil ainsi que les pales du ventilateur.
10. Après ces travaux de nettoyage il faut également nettoyer et sécher l'intérieur de l'appareil.
Veillez particulièrement aux pièces électriques.
11. Remontez dans l'ordre toutes les pièces démontées dans l'ordre inverse.
12. Effectuez un contrôle de bon fonctionnement ainsi qu'une vérification de sécurité électrique.

 **Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher la prise de courant du secteur.**

Élimination de dérangements

On a fabriqué l'appareil en tenant compte des méthodes de fabrication les plus modernes et on a testé plusieurs fois son fonctionnement impeccable.

Si, en dépit de cela, vous constatez des pannes, il faut vérifier l'appareil selon la liste suivante:

L'appareil ne se met pas en marche:


- ◇ Vérifier l'interrupteur de service.
- ◇ Vérifier la fiche mâle du réseau.
- ◇ Vérifier l'alimentation secteur et la protection par l'installation.
230V / 1~ / 50 Hz et 10A ou 16A.
- ◇ Contrôlez le niveau du réservoir de condensat.
Videz-le, le cas échéant.
- ◇ Contrôlez le bon positionnement du réservoir de condensat; le clapet de fermeture doit être totalement fermé et verrouillé (encliqueté).
- ◇ Contrôler fonctionnement du flotteur.
- ◇ Contrôler le réglage de l'hygrostat (accessoire).
Il faut que l'hygrostat soit réglé à une valeur plus basse que l'humidité relative de l'air dans le lieu d'installation.
- ◇ Contrôler si la fiche intermédiaire de l'hygrostat est endommagée et bien introduite.

L'appareil marche, mais il n'y a pas de condensat:

- ◇ Contrôler la température ambiante. La température de service de l'appareil est de 3 °C à 32 °C.
- ◇ Vérifier l'humidité de l'air (40% d'humid. rel. env.).
- ◇ Vérifier le réglage de l'hygrostat et régler éventuellement une valeur inférieure.
- ◇ Vérifier si le filtre à poussière est sale et le nettoyer, si cela est nécessaire.
- ◇ Vérifier les lamelles de l'évaporateur et du condenseur et les nettoyer, si cela est nécessaire.
- ◇ L'évaporateur est fortement gelé. Vérifier le fonctionnement du système automatique de dégivrage ou la température ambiante.
- ◇ La température de l'évaporateur n'est pas inférieure à la température ambiante. Vérifier le système automatique de dégivrage ou le compresseur.

De l'eau s'écoule de l'appareil :

- ◇ Contrôlez que l'appareil est à niveau.
- ◇ Contrôlez que le bouchon a été correctement remis dans l'embout du raccord du récipient de condensat après des travaux de nettoyage et/ou après que l'appareil a été utilisé en mode de fonctionnement avec un tuyau d'écoulement.

 **Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, en dépit des contrôles faits, il faut entrer en contact avec une entreprise qualifiée et autorisée.**

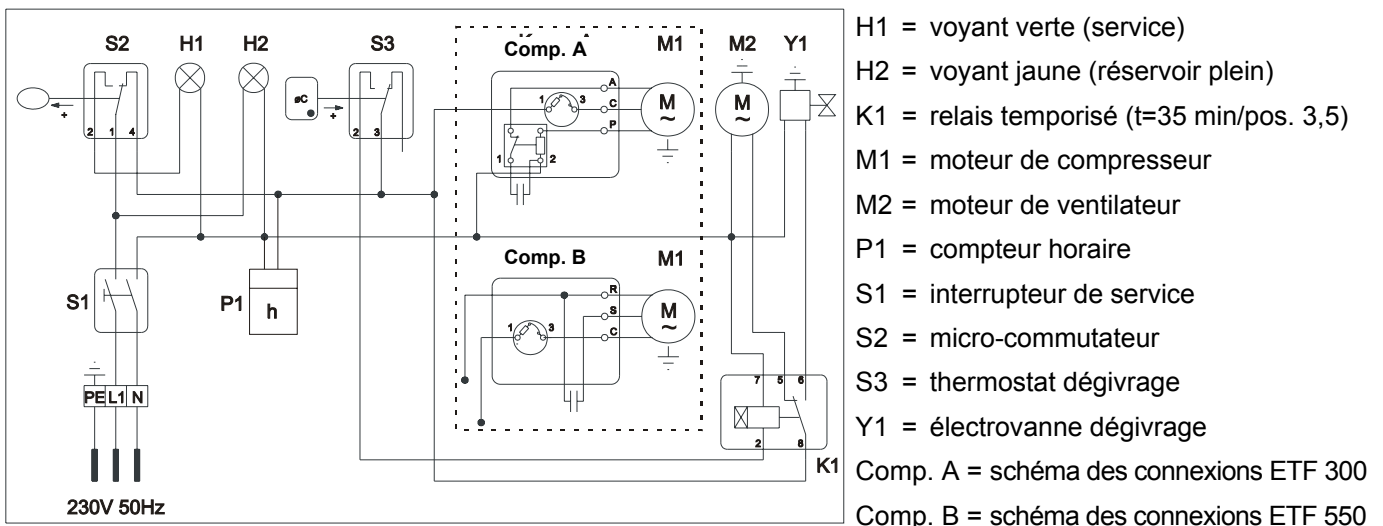
Caractéristiques techniques

Type d'appareil		ETF 300	ETF 550
secteur de travail - température	°C	3 - 32	3 - 32
secteur de travail - humidité	% h.r.	40 - 100	40 - 100
capacité de déshumidification, max.	l/jour	30	55
capacité de déshumidification à 30°C / 80% h.r.	l/jour	26,2	50,08
capacité de déshumidification à 20°C / 70% h.r.	l/jour	13,7	28,59
capacité de déshumidification à 10°C / 60% h.r..	l/jour	5,4	6,95
capacité du réservoir	l	6,5	6,5
débit de réfrigération à 5 °C t _v / 40°C t _k	kW	1,29	2,1
volume d'air	m ³ /h	350	600
fluide frigorigène		R134a	R407C
quantité de réfrigérant	g	260	450
branchement électrique 1~ / fréquence	V / Hz	~230 / 50	~230 / 50
courant nominal, max.	A	3,3	3,8
puissance absorbée, max.	kW	0,65	0,82
puissance absorbée à 20°C / 70% h.r.	kW	0,45	0,60
protection par fusible (par le client)	A	10 - 16	16
niveau de pression acoustique L _{pA} 1m ¹⁾	dB (A)	48	59
dimensions	longueur	mm	590 (465) ²⁾
	largeur	mm	540
	hauteur	mm	900 (620) ²⁾
ETF 300		kg	35,5
ETF 550			41

1) mesurage du bruit DIN 45635 - 13 - KL 3

2) mesures sans poignée de transport ()

Schéma des connexions

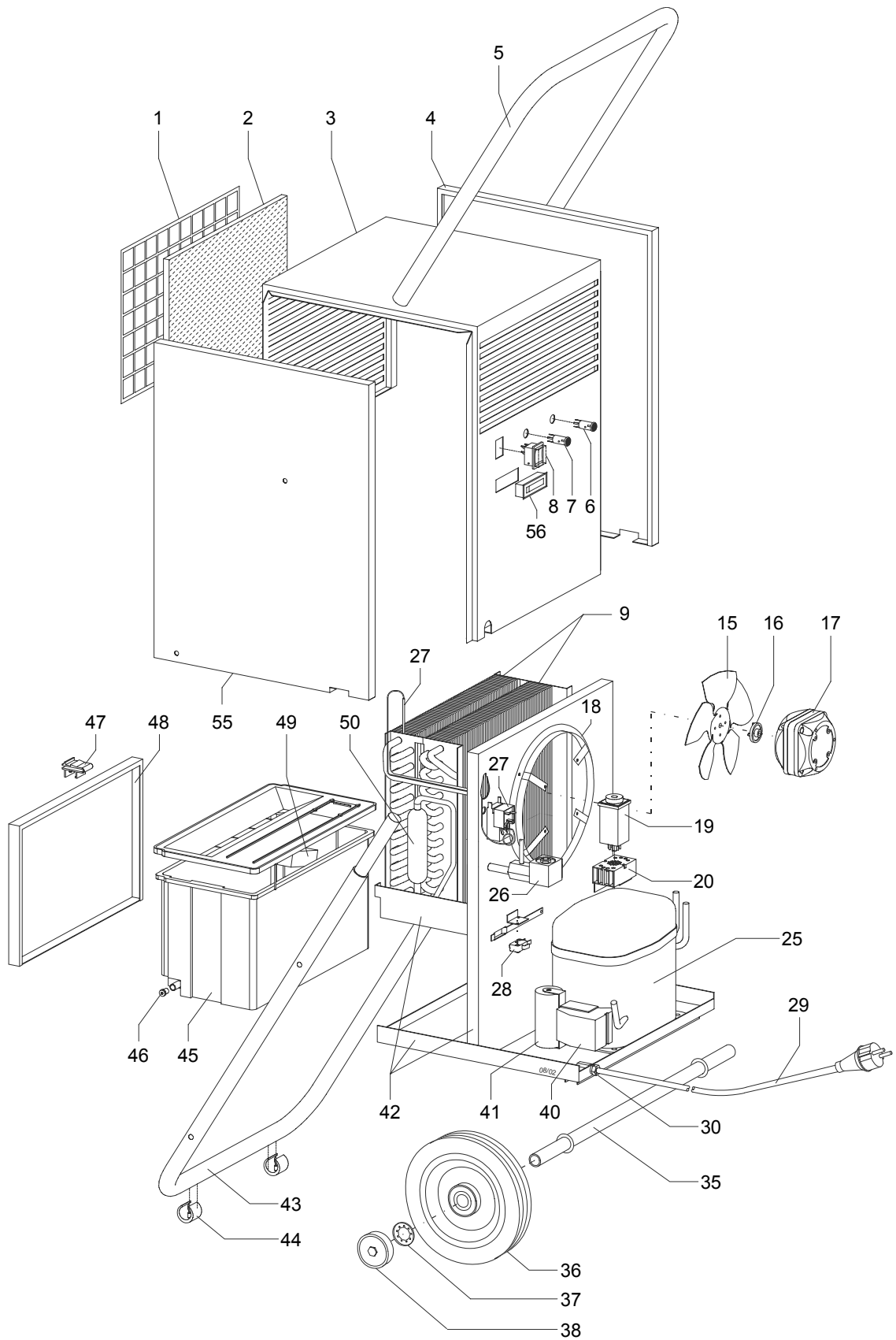


Un autre emploi que celui indiqué dans ce mode d'utilisation est interdit! En cas de non observation nous ne serons pas responsables des conséquences et notre garantie s'annulera.



Le donneur d'ordre ou son client doivent remplir complètement le "bon de garantie" qui est joint à chaque déshumidificateur REMKO et le retourner aux Ets. REMKO GmbH & Co. KG en temps voulu après la vente et la première mise en marche de l'appareil, afin qu'ils puissent faire valoir les droits de garantie sur le matériel.

Représentation ETF 300



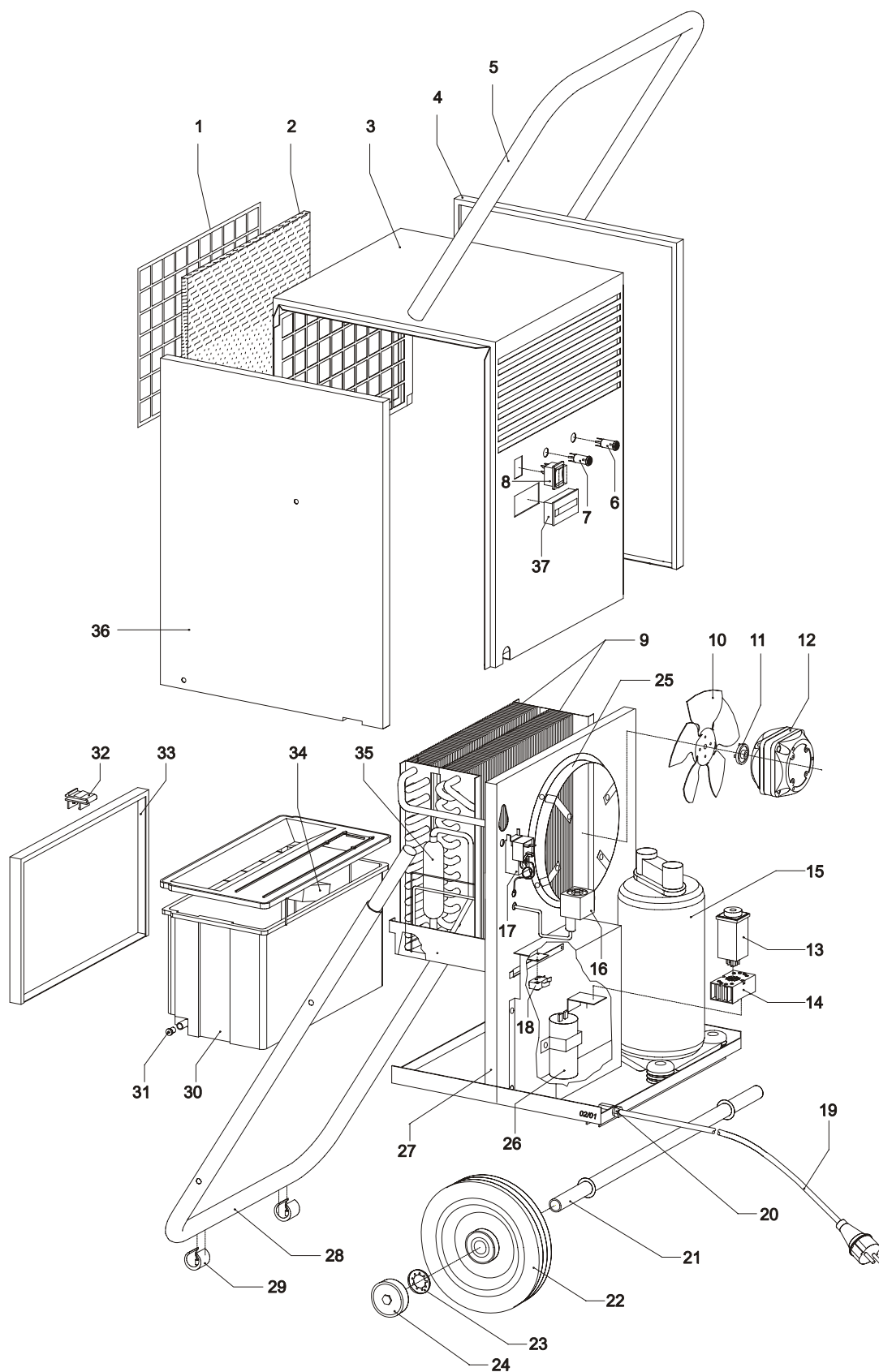
Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et la construction si cela sert au progrès technique.

Liste des pièces de rechange ETF 300

N°	Désignation	N° d'art.
1	grille d'aspiration	1104487
2	filtre	1104486
3	boîtier de l'appareil	1104551
4	revêtement latéral, droit	1104552
5	poignée de transport	1104553
6	voyant jaune	1105512
7	voyant verte	1105514
8	interrupteur de service	1102248
9	lot de rechange, compl.	1104464
15	aillette du ventilateur	1104465
16	accouplage d'entraînement	1108014
17	moteur de ventilateur	1104466
18	support de moteur	1104554
19	relais temporisé	1104467
20	socle à fiches pour relais temporisé	1104468
25	compresseur compl.	1104469
26	électrovanne	1104470
27	thermostat à dégivrage avec palpeur	1104471
28	micro-commutateur	1104472
29	câble de raccordement avec fiche mâle	1101320
30	serre câble	1104562
35	axe	1104474
36	roue	1102155
37	anneau de fixation	1101622
38	chape de roue	1101623
40	bobine d'initialisation	1104475
41	condensateur de démarrage	1104476
42	cadre de l'appareil, compl.	1104555
43	archet de stationnement	1104556
44	arrête en caoutchouc	1104479
45	réservoir à condensat compl.	1104480
46	bouchon	1104481
47	verrouillage de capot	1104482
48	volet de fermeture	1104491
49	flotteur	1104484
50	filtre sec	1104485
55	revêtement latéral, gauche	1104557
56	compteur horaire	1105515

Pour toute commande de pièces de rechange ne pas oublier le n° d'art. et le n° de l'appareil (voir la plaque signalétique)!

Représentation ETF 550



Nous nous réservons le droit de modifier les dimensions et la construction si cela sert au progrès technique.

Liste des pièces de rechange ETF 550

N°	Désignation	N° d'art.
1	grille d'aspiration	1104501
2	filtre	1104500
3	boîtier de l'appareil	1104502
4	revêtement latéral, droit	1104503
5	poignée de transport	1104504
6	voyant jaune	1105512
7	voyant verte	1105514
8	interrupteur de service	1102248
9	lot de rechange, compl.	1104505
10	aillette du ventilateur	1104506
11	accouplage d'entraînement	1108014
12	moteur de ventilateur	1104507
13	relais temporisé	1104467
14	socle à fiches pour relais tempo	1104468
15	compresseur compl.	1104561
16	électrovanne	1104470
17	thermostat à dégivrage avec palpeur	1104471
18	micro-commutateur	1104472
19	câble de raccordement avec fiche mâle	1101320
20	serre câble	1104562
21	axe	1104509
22	roue	1102155
23	anneau de fixation	1101622
24	chape de roue	1101623
25	support de moteur	1104510
26	condensateur de démarrage	1104563
27	cadre de l'appareil, compl.	1104512
28	archet de stationnement	1104516
29	arrête en caoutchouc	1104479
30	réservoir à condensat compl.	1104480
31	Bouchon	1104481
32	verrouillage de capot	1104482
33	volet de fermeture	1104513
34	flotteur	1104484
35	filtre sec	1104485
36	revêtement latéral, gauche	1104514
37	compteur horaire	1105515
non illustr.	bornes pour capteur thermostat décongélation	1104515

Pour toute commande de pièces de rechange ne pas oublier le n° d'art. et le n° de l'appareil (voir la plaque signalétique)!

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de chauffage

D-32791 Lage • Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage • Boîte postale 1827

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopie +49 5232 606-260

E-Mail: info@remko.de

Internet: www.remko.de